

murarte

CULTURA OCIO COMUNICACIÓN



Vicky Lizarraga (Walden), Germán Esparza (Katakarak), Maider Díaz (Chundarata), Mertxe Zufia (Auzolan) y Marcela Abarzuza (Abarzuza), todos socios del mismo colectivo, posan en la Pamplona nevada de ayer con ejemplares de los libros premiados.

DE UN VISTAZO

● **Asociación de librerías Diego de Haro.** Es la entidad que ha decidido y que entrega el Premio de las librerías de Navarra/Nafarroako liburu denden saria. Está formada por las librerías Abarzuza, Arista, Auzolan, Chundarata, Deborahlibros, Elkar, Katakarak, Troa y Walden, de Pamplona; El Tajador, Folder e Idazti, de Tafalla; Letras a la taza y Mazos, de Tudela, e Irrintzi, de Estella.

● **Entrega.** Será el viernes 16 de marzo. A las 12.00 se celebrará el acto oficial, con presencia institucional, en el Patio de los Gigantes (c/ Descalzos, 72), y a las 19.00 horas, tendrá lugar una mesa redonda en Civican en la que participarán el escritor Eduardo Halfon y el editor Luis Solano de Los Libros del Asteroide, así como las editoras de la colección Eskafandra de Elkar, y Diego Moreno, editor de Nórdica, y Jesús Marchamalo, autor de Cortázar, entre otros.

“Los libreros casi siempre nos reunimos para hablar de temas logísticos y queríamos ir más allá”

HEDOIXARTE
Katakarak

Los libreros navarros ponen en valor su labor prescriptora con la creación de tres premios

Han reconocido en esta primera edición a la novela ‘Duelo’, de Eduardo Halfon; al ensayo ‘Caliban eta Sorgina’, de Silvia Federici, y a la novela ilustrada ‘Cortázar’, de Jesús Marchamalo y Marc Torices

✎ Ana Oliveira Lizarribar
📷 Unai Beroiz

PAMPLONA – Poner en valor su importancia en la cadena de lectura, su oficio y su labor prescriptora. Son los objetivos que persigue la Asociación Diego de Haro con la creación del Premio de las librerías de Navarra/Nafarroako denden saria, que en esta primera edición se repartirá entre tres títulos publicados en 2017, una novela en castellano, que ha sido *Duelo*, de Eduardo Halfon (Libros del Asteroide); un

ensayo en euskera, en este caso una traducción, *Caliban eta sorgina*, de Silvia Federici (Elkar-Eskafandra), y una obra ilustrada, *Cortázar*, de Jesús Marchamalo y Marc Torices (Nórdica Libros).

La entrega de premios tendrá lugar el próximo 16 de marzo, viernes, en sendos actos que se desarrollarán por la mañana y por la tarde. En primer lugar, a las 12.00 horas se celebrará el acto oficial, con presencia de representantes institucionales, en el Patio de los Gigantes, ubicado en el área de Cultura del Ayuntamien-

to de Pamplona (c/ Descalzos, 72). Allí, los libreros navarros dirigirán unas palabras a los presentes y los premiados harán lo propio al recoger el trofeo que han elaborado para la ocasión los/as alumnos/as del ciclo superior de técnicas escultóricas de la Escuela de Arte de la ciudad, que es el único obsequio material que recibirán, ya que “se trata de un reconocimiento, de una mención” por parte de los libreros. Por la tarde, a las 19.00 horas, tendrá lugar una mesa redonda en Civican en la que editores y algunos galardonados

compartirán con los asistentes los entresijos de su trabajo. Moderará el periodista Satur Leoz.

UNA MIRADA REPOSADA La idea de llevar a cabo esta iniciativa surgió en junio del año pasado durante la celebración de la Feria del Libro de Pamplona en la Plaza del Castillo. Este es uno de los dos eventos que organizan los libreros independientes de la ciudad, “y queríamos ir más allá”. “Casi siempre nos reunimos para decidir temas logísticos como la Feria y el Día del Libro, y nos dába-

mos cuenta de que también podíamos hacer reuniones de contenidos”, apunta Hedoi Etxarte, de Katakarak. En esos encuentros y charlas sobre libros y sobre la situación del sector coincidían en la idea de que hoy más que nunca es necesario “poner en valor este oficio”, añade Maider Díaz, de Chundarata. Y es que “vamos todo el día corriendo, a veces parece que trabajamos en una tienda de ropa porque estamos cambiando unas novedades por otras todo el tiempo; por eso hemos decidido que ahora, en marzo, nos lo vamos a

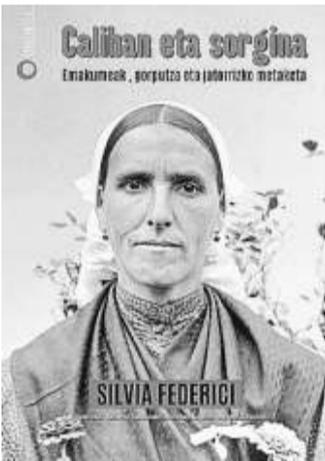
LOS PREMIADOS



● **'Cortázar'**. Esta biografía ilustrada permite recorrer los episodios más relevantes de su vida y conocer buena parte de su mundo y su literatura.



● **'Duelo'**. Halfon sigue indagando en los mecanismos de la construcción de la identidad, sumergiéndose en los que se originan en las relaciones fraternales.



● **'Caliban eta sorgina'**. Federici desentraña la poderosa dinámica de expropiación social dirigida sobre el cuerpo, los saberes y la reproducción de las mujeres.

tomar con calma y celebrar estos premios”, incide Mertxe Zufia, de Auzolan. De este modo, se trata de resaltar la importancia que tienen las librerías independientes y sus trabajadores/as en la cadena de lectura, por cuanto conforman “una comunidad privilegiada” que decide, según su criterio, cuáles de los cerca de 60.000 nuevos títulos que se publican cada año en el Estado irán a parar a sus mesas de novedades, escaparates y estanterías. “Tamizar semejante volumen no difiere demasiado de lo que hacían

los buscadores de oro. Y a veces encontramos algunas pepitas”, que recomiendan a los lectores.

Ese es el motivo principal de este evento, “dar a conocer la opinión de las librerías y los libreros, reconociendo los trabajos que nos han dejado huella dentro de ese torbellino cultural”, y, en última instancia, “poner en valor un oficio cada vez más amenazado”. Reconocen que las deliberaciones “han sido difíciles” porque cada una/o tenía sus preferencias, pero la calidad ha sido la premisa. Asimismo, han tratado de abarcar todo el año pasado, incluido lo publicado en el último trimestre, “que normalmente se suele dejar fuera y que nosotros hemos querido tener en cuenta”, indica Germán Esparza (Katakarak).

NAVARRA, A LA CABEZA Así, esta cita nace con el objetivo de fortalecer la idea de Navarra como comunidad lectora —España tiene el mayor tejido librero de la UE y el territorio foral se coloca a la cabeza de las comunidades autónomas con 11,7 librerías con 100.000 habitantes, frente a las 82 de media en el Estado—, y con la intención de rescatar del “tsunami de novedades anuales” esos títulos que tienen algo especial que contar. Como la novela *Duelo*, de Eduardo Halfon, de Libros del Asteroide, premiada por el modo en que el autor mira y toca su vida, su infancia. “Una muerte, silencios, relaciones familiares, personajes que busca y que le cuentan. Juega con el tiempo y el lugar, con la realidad y la ficción, empleando un lenguaje muy trabajado, preciso, con buen ritmo, sabiendo mostrar sensibilidad, sencillez y humor”. Se trata de “una historia personal con valor universal, y eso llega”, señalan los libreros.

En cuanto a *Caliban eta sorgina*, de Silvia Federici (Elkar-Eskafandra), es un ensayo sobre historia “sofisticado y rico”, a la vez que “comprensible y pedagógico”, en torno a la “desposesión del cuerpo de las mujeres y de las fuentes de riqueza comunales”. Edurne Lazkano y Aitor Arruti han realizado “una traducción de lujo” y, además, el texto viene refrendado por Eskafandra, “colección que socializa clásicos del feminismo contemporáneo”.

Por último, *Cortázar*, novela ilustrada de Jesús Marchamalo y Marc Torices, de Nórdica Libros. “La biografía gráfica de la vida del autor es un despliegue de estilos y recursos que hacen de la lectura un juego visual”, destacan. Y añaden: “La habilidad de Marc Torices en la narración de fotogramas y composición de las viñetas, así como la reproducción de las anotaciones de Cortázar en sus libros hace que este cómic sea un regalo para los lectores”.

Los libreros y las librerías saben que quizá estos tres títulos no sean los mejores de 2017, pero sí los que a ellos les han llegado de un modo singular. Además, como dice Marcela Abarzuza, de Librería Abarzuza, el proceso de organización de los premios “ha sido muy enriquecedor”. “Hemos aprendido mucho y hemos podido hablar de literatura, que es lo que nos gusta”, termina. ●